

# LOS RÍOS



Nº 279 ZBK | OCTUBRE 2024ko URRIA

GURE MISIOAK GAUR

Los retos de la  
Misión hoy

Experiencias  
de verano en  
Bolivia, Ecuador  
y Togo

Bilbao eta  
Donostiako  
Elizbarrutien  
75. urteurrena



5. DOMUND 2024 "Id e invitad a todos al banquete"
10. Actualidad: Trabajando la esperanza, curso Norte Sur, Grupos de Misiones
12. Entrevista a Paulino Ordax "Mi estancia en Ecuador me ha ayudado a ser más tolerante"
14. Hace 65 años que Misiones Diocesanas Vascas llegó a Angola
15. Los retos de la Misión hoy (I): "Las desigualdades en el mundo actual" Asier Arcos (Hegoa)
20. José Antonio Chávarri, segunda etapa en Ecuador
22. Experiencias de verano. Bolivia, Ecuador y Togo
26. Jubileo 2025
27. Bilbao eta Donostiako Elizbarrutien 75. urteurrena
28. Proverbios de Xirimbimbi
29. Egun handira arte! Antonio Madinabeitia, M<sup>a</sup> Ángeles Galdón, Joaquín Astiz, Juanjo Mancisidor, Jose Mari Aldanondo



Foto portada:  
joven del centro Lomé - Togo  
Hillah Ayité Serge

De conformidad con lo que dispone el artículo 24 de la vigente Ley de Prensa e Imprenta, hacemos constar que el consejo de dirección de esta revista está compuesto por las siguientes personas:

#### DIRECCIÓN:

Begoña Kareaga Menika

#### CONSEJO DE DIRECCIÓN:

Mertxe Aguirre - Fran Izquierdo -

Feli Martín - Koldo Muro -

Juan Carlos Pinedo - Lourdes Sáenz

#### EUSKERA:

Lourdes Sáenz - Miren Leanizbarrutia

• • •

Maquetación: Erreka Multimedia S. Coop.

Impresión: Gertu

Tirada: 4.850 ejemplares

#### EDICIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

MISIONES DIOCESANAS VASCAS VITORIA

EUSKAL ELIZBARRUTIETAKO MISIOAK GASTEIZ

Depósito Legal: LG G 00723-2021

Vicente Goikoetxea, 5 - 3º - 01008 Vitoria-Gasteiz

Tel. 945 13 08 57 • e-mail: misiovit@misionak.org

Paseo de Hériz, 82 (Edificio Seminario) - 20008 Donostia

Tel. 943 42 77 54 • e-mail: idazkari@missio.eus

Barria, Plaza Nueva, 4 - 2º - 48005 Bilbao

Tel. 944 01 36 99 • e-mail: misiobi@bizkeliza.org

[www.misionak.org](http://www.misionak.org)

El papel que utiliza la revista Los Ríos tiene el "Certificado de la cadena de custodia de productos forestales": Cada árbol talado tiene un código de identificación. Este código registra su destino y existe el compromiso de plantar un número determinado de árboles por cada árbol talado.

Suscripción anual: 15 €

Los N<sup>os</sup> de cuenta para ingresar la suscripción a la Revista y donativos son:

**Kutxabank: ES52 2095 0000 71 2000055574 Bizkaia**  
**Kutxabank: ES20 2095 5001 05 1060685889 Gipuzkoa**  
**Kutxabank: ES97 2095 3150 22 1091093376 Araba**

El titular es:  
Misiones  
Diocesanas Vascas  
Indicar: **Revista**

## Retos y esperanza

A lo largo de la historia, la vida misionera se ha enfrentado a múltiples y complejos desafíos, de diferente naturaleza y magnitud, que han sido tratados en cada momento de la mejor forma posible. En ocasiones, con más creatividad y buena voluntad, que recursos.

En los tres próximos números de Los Ríos abordaremos algunos de los retos de la Misión hoy, en el contexto global actual, a través de diversas ópticas. En esta primera entrega, Asier Arcos de Hegoa, reflexionará sobre los millones de personas -alrededor del 9% de la población mundial- que

viven en situación de extrema necesidad. Ante esa situación, es fundamental seguir siendo agentes de transformación y continuar colaborando con otras organizaciones, en programas que aborden el desarrollo integral y el fomento de las economías locales.

En los siguientes, nos acercaremos al ecumenismo y al diálogo interreligioso y también a la Misión y la comunicación (el periodismo misionero, las redes...)

Ahora nos aproximamos al inicio del Jubileo 2025 convocado por el papa Francisco con el lema "Spes non confundit / La esperanza no defrauda" (Rm 5,5). Para Francisco, la esperanza constituye el mensaje central del próximo Jubileo, que también supondrá para la Iglesia un importante desafío. Vivámoslo con esperanza.

Begoña Kareaga Menika

## Atarian

Jubileuaren ospakizuna beti izan ohi da garrantzi handikoa Elizaren bizitzan. Bonifazio VIII.ak ezarri zuen lehenengoz 1300ean Urte Santua. Harrezkero, 100, 50 eta 25 urteko erritmoetan, Jainko herriak Jubileuaren gerta hori grazia eta errukiaren aparteko dohain bezala bizi izan du beti.

Jubileu bakoitzak izan du bere zergati eta zertarakoa, goiburua izanik guzti horren adierazle.

Frantzisko Aita Santuak itxaropena nabarmendu du datorren urteko Jubileurako deialdian: "Spes non confundit" (Erm, 5, 5), hau da, "Itxaropenak ez du hutsik egiten". Eta, are gehiago, "itxaropenean errores" izatera gonbidatu ditu Jubileuaren arabera mugituko direnak.

Egia esan, munduak bizi duen egoera larria ikusita, itxaropena guztiz premiazko da, eta baita errukia ere. Hainbat alderditik begiratu-ta, Jubileua, bake, justizia eta berdintasunaren aldeko ekintzak eta erabakiak hartzeko abagune da.



Aprobetxatuko ote dugu Jubileuaren eragina ezkortasunean bizi den hainbeste pertsonengan ilusio berriaren arnasa sorrarazteko?

Gai izango ote da gure eliza, Jubileua medio, ebanjelioren mezu askatzailea gizarte osoari oparotasunez eskaintzeko?

Horrelako berebiziko gertakarietan, folklorekerian eta azalkean gertatzeko arriskua izaten da. Jubileu estetiko hutsak ez ditu munduko pobre eta oinazetsuak salbatuko;

Bibliako tradizioaren sustraietan oinarritutako Jubileuak ekarriko du salbazio hori: kartzelak hustu, zorrak barkatu, elkarri aukera berriak eskaini, lurrari zor diogun begiramenaren bermatu, pertsonen ukitu ezineko duintasuna aldarrikatu, ekonomia-sistema zapaltzaileak gaitzetsi...

"Fratelli tutti" izateko erronkan, begi-bistan dugu Jubileua, bidelagun izanik ibili beharreko bide zehatza.

Xabier Eskauriatza

## Osoko Ekologiaren aldeko III. Karabana, Bilbon

**E**statuko hainbat hiritan izan ondoren, Osoko Ekologiaren aldeko III. Karabana Bilbora iritsi zen irailaren 19an. Ordezkaritza On Joseba Segura Bilboko gotzain eta Misioetarako eta Elizekiko Lankidetzarako Espainiako Gotzainen Batzarreko (EGB) Batzordeko presidentearekin batzartu zen.

Jatorriz perutarra den eta Boliviatik etorritako Sor Gladys Montesino karmeldar misiolaria

eta Txiletik etorritako Joan Jara Muñoz laikoak eta egitasmoarekin konprometitutako hainbat erakundetako partaideak izan ziren batzarrean.

Osoko Ekologiaren aldeko Karabanaren hirugarren ekitaldi honetan, energia-trantsizioaren gaia lehenetsi dute: *“energia-eredua aldatu ahal izateko, ezinbestekoa da ekonomia-eredua, eredu estraktibista, kontsumo-eredua aldatzea”*.



## La Fundacion Amigos de Mufunga cumple 10 años

**M**ufunga es una provincia de Alto Katanga, en la R.D. del Congo. La Fundación que lleva su nombre, aquí en el País Vasco, tiene por finalidad fundacional el desarrollo y potenciación de la Misión en el territorio.

“Amigos de Mufunga” cumple su décimo aniversario y van a celebrarlo con varios actos: El 5 de octubre, a las 19:30, la parroquia de San Vicente Mártir de Abando, de Bilbao, acogerá un concierto solidario de la Coral Iralabarri, con canciones de “Sonrisas y Lá-

grimas”. El 13 de noviembre los locales de Bengo-Leku, de la parroquia, acogerán el acto anual de encuentro, que tendrá un acento especial por el aniversario y, el 30 de noviembre, habrá otro concierto solidario, en la misma parroquia a cargo de la coral Ondarreta, a las 19:30 h.



## La revista viajera



**E**l fraile franciscano, Luis María Uribe (cuyo nombre coreano es Yoo Eui-bae), visitó la diócesis de Bilbao este verano. Natural de Gernika, lleva a cabo su tarea pastoral en Corea del Sur, atendiendo a personas enfermas de lepra y discapacitadas. Luis María Uribe nació en Gernika hace 79 años y, tras pasar un breve periodo en Bolivia, llegó al país asiático como misionero, en 1976, allí lleva más de 44 años.

En la imagen, posa con la revista Los Ríos. «La única publicación -dice- que me llega desde aquí». Reconoce que le hace mucha ilusión recibirla y mantener este nexo de unión con su tierra natal, además de poder informarse a través de ella de la actualidad misionera.

Id e invitad a todos  
al banquete

DOMUND

2024KO URRIAREN 20 20 DE OCTUBRE DE 2024

# DOMUND

Zoazte eta gonbidatu guztiak  
jai-otordura

Id e invitad a todos  
al banquete



#DOMUND

COLABORA EN WWW.DOMUND.ES



## PARA ORAR EN COMUNIDAD

1. Misionero, ¿es sólo quien sale a invitar otros para que se sumen a tarea del Reino o lo es también quien acepta integrarse en una tarea o fiesta del reino, así la estén "organizando" quienes no tienen la etiqueta de cristianos o no de católicos, aunque sean cristianos? (*A estas alturas de la historia y de la Iglesia, sería bueno repasar con sinceridad y cariño nuestro nivel de ecumenismo*).
2. ¿Cómo concretar en nuestra vida cotidiana el "banquete" al que Jesús nos dice que invitemos a todos o que respondamos a la invitación hecha por otros? Como católicos, por ejemplo, ¿es la eucaristía ese banquete? ¿Crees que expresan lo que Jesús nos regaló? Algunas o bastantes de ellas, ¿saben a comunidad y a fiesta? ¿Qué piensas que habría que cambiar?
3. ¿Qué otras manifestaciones de nuestra fe pueden ser actividades del Reino a las que se puede invitar a amigos o conocidos, creyentes o no creyentes? (*Repasar los voluntariados en bancos de alimentos, pisos de acogida, apoyo escolar con los pequeños o jóvenes, Caritas, etc.*)
4. Para ir a invitar hace falta salir de casa; al menos la primera invitación no puede ser on line. Es posible que, andando el tiempo, compartir tecnologías también tenga dimensión misionera. Ir... implica dejar la zona de confort... pero hay que tener una idea de a quiénes se puede y se quiere invitar y a qué en concreto. ¿La tenemos?

Juan Ignacio Vara

Misinoa, aukera ez ezik, fede bizi eta benetakoaren premina, adierazpen dala gogoratu deusku Aita Santuak. Ebanjelizazioa Jainkoaren egitekoa da, baina baita bere errukia agertzeko deia be. Bere lankide izan gura ete dogu?

El Domund nos llama a sentirnos responsables de la misión de la Iglesia. Además de apoyar a los misioneros con oración y colaboración económica, podríamos ser testigos vivos del Evangelio en nuestra vida diaria. Cada encuentro puede ser una oportunidad para invitar a otros al banquete del Señor.

Joseba Segura  
Obispo de Bilbao

La misio ad gentes en nuestra tierra plural, variada, diversa, intercultural y acogedora, es también misión aquí y ahora. La pastoral de conversión vertebró nuestra identidad y es objetivo prioritario del proceso sinodal: comunión, participación y misión. "Salgamos con los corazones fervientes, los ojos abiertos y los pies en camino, para encender otros corazones con la Palabra de Dios, abrir los ojos de otros a Jesús Eucaristía, e invitar a todos a caminar juntos por el camino de la paz y de la salvación que Dios, en Cristo, ha dado a la humanidad."

Nuestra Diócesis, misionera por naturaleza y cultivada tradición, se suma con entusiasmo a esta Jornada Mundial de las Misiones 2024.

Juan Carlos Elizalde  
Obispo de Vitoria

Textos  
completos  
en:



## “Id e invitad a todos al banquete” (Mt 22,9)

Transitar hoy día por los caminos de algunos pueblos y ciudades del Sur global obliga a sentir la desprotección más absoluta y a visualizar el miedo como actor político. Un miedo que produce estampidas humanas, que no emigración, y trae una carga profunda de desesperanza y resignación tanto individual como social. El imperativo del texto bíblico elegido como guía de esta campaña habla de desplazarse a los lugares, cruces de caminos, donde pensar en “lo común” sea posible. La ofensiva discursiva es clara, la diversidad es la invitada y el banquete es lo que iguala para posibilitar el diálogo. Aquí no hay empatía selectiva, hay gestión para la acción colectiva.

Tradicionalmente los Estados han sido una forma de lo común pero hoy la sacralización de la violencia, las milicias digitales y el repliegue neoliberal al yo, está provocando que incluso la cohesión tradicional de los grupos subalternos esté seriamente amenazada. Por eso la propuesta del texto bíblico es entender el misionerismo actual como una forma de activismo que interrumpa la deriva hacia un eclipse de la sororidad/fraternidad.



Isabel Matilla, tercera por la izquierda, en el proyecto de La Papaya (Jama) analizando la calidad del agua.

Como creyentes hay que ser conscientes de que si disminuye la cohesión en los lugares donde las condiciones materiales de la existencia están tan precarizadas, no hay atajos para la propuesta evangélica, queda salir a los caminos y asumir riesgos porque hay cosas que sólo se entienden si pones el cuerpo.

En esta campaña del DOMUND, se invita a todos y todas a ver el banquete nupcial como un lugar de encuentro donde la oralidad esté presente; una oralidad que suele ir asociada a la creación de nuevos imaginarios colectivos que permitan avanzar a las comunidades y a los pueblos. Lo espa-

cial del banquete es que puede ser un lugar de conexión para agarrarse y tomar impulso.

La escritora feminista Rebecca Solnit dice que la esperanza es el compromiso de buscar posibilidades y en mi caso, lo asumo con optimismo militante y me afano en la búsqueda de soluciones de “abajo hacia arriba”. Además, pienso que esta frase describe magistralmente el imperativo bíblico de este año y por supuesto define el quehacer misionero del ayer, del hoy y del mañana.

M. Isabel Matilla,  
misionera en Ecuador

No consigo estacionarme. Estos días estoy en Cojimíes, Ecuador, viendo la tarea de Iñaki Rey y Ketty Vidal, cooperantes de Cáritas, él navarro y ella ecuatoriana. Acompañan a anotarse para el “Bono”, una ayuda de 50 o 100 \$ mensuales del Estado a quienes no alcanzan para lo mínimo vital. Se les exige tener una cuenta en el banco y dirección en internet y se les desea mucha suerte. Hay indicios que poco a poco se irá reduciendo el número de beneficiados. Muchos son “adultos mayores” que



Benjamin Respaldiza a la izquierda en un velorio de Cojimíes, junto a Juan Carlos Pinedo.



Benjamín Ramos, en el centro de la imagen, con un grupo de personas, tras una celebración.

que se reúnen los miércoles por las tardes; también participo en las comunidades eclesiales de base.

¿Cómo vivo mi misión de «Ir e invitar» en este grupo de madres? Llevo casi 5 años en esta parroquia, y estoy en este grupo de las mujeres que inició la hermana Norma Atilano, MMB, con el objetivo de ayudarles a salir de su pobreza y miseria, a responsabilizarse para tener una nueva vida para ellas mismas y de sus hijos, y sobre todo a liberarse de la opresión de los hombres y de sus costumbres.

En este grupo, todas tienen unas historias tristes de abandono o malos tratos que yo llamo historias sagradas porque en ellas, es Dios quien les sigue encontrando y liberando.

Puedo decir que viendo estas mujeres hoy y comparando con lo que eran antes, se les ve y siente personas libres y liberadas, con fuerza y ánimo de dar vida a ellas mismas y sus familias.

El lema del DOMUND de este año, Ir e Invitar, es para mí una llamada a Vivir en Misión y vivir la misión, a través de mi forma de estar con y entre mis hermanas y hermanos como testigo del Evangelio que habla e invita a otras, y que llega a los demás sin fronteras...

se encuentran solos, solas, madres solteras, gente sin trabajo. Estremecido escuchar los motivos por los que acuden a solicitar esta ayuda; puede ser un 10% de la población.

Descubrir el límite en el que mucha gente vive puede justificar un viaje que siempre deja preguntas: ¿Por qué Jesús dice “felices los pobres”? ¿Se atisba algo de Dios en su pobreza? ¿Me comprometo en algo el que sean felices?

Benja Respaldiza,  
misionero alavés

Desde Leonidas Plaza-Bahía de Caráquez-Ecuador me da mucho gusto poder compartir con ustedes estas breves líneas en torno al lema del Domund 2024. La misión está en el corazón de la Iglesia. Sin misión, sin evangelización no existiría la Iglesia. Me llama la atención de este lema el “TODOS”. En un tiempo, como el que estamos viviendo en Ecuador de tanta violencia e inseguridad, me resuena el “TODOS” como una tarea y un compromiso.

Queremos construir una Iglesia para todos y todas; una Iglesia donde nadie se sienta excluido; una Iglesia en la que TODOS participamos del banquete de la alegría, de la paz y de una vida más digna. Creo que este es mi compromiso, como misionero, en estos momentos y creo que es la invitación que hoy nos hace la Iglesia a todos: a pro-

poner no imponer, a la coherencia, a la valentía de llevar la Buena Noticia a los más necesitados de Dios, pero especialmente a los que sienten que les hemos excluido del banquete. Es tiempo para renovar las actitudes que incluyen y acogen. Que la celebración del Domund nos comprometa a construir una Iglesia para TODOS.

P. Benjamín Ramos, SCJ

Me llamo Mado, de la congregación de las hermanas Mercedarias Misioneras de Berriz, y soy congoleña. Vivo actualmente en Zambia en la provincia de Solwezi, situada al Norte-Oeste del país.

Las Mercedarias Misioneras de Berriz, estamos llevando a cabo la misión en la diócesis de Solwezi, en la parroquia San Agustín, situada a 7 kilómetros del centro de Solwezi.

Acompaño, de manera especial, a un grupo de 25 madres de familia

Mado Manyingo,  
Mercedaria Misionera  
de Berriz  
Texto completo:



Mado Manyingo, segunda por la derecha, junto a Nelly, Susana y Elena, en Gasteiz.

## Comentario al evangelio (Mt 22,9)

¿Qué dice la parábola? Un rey que invita a todos los importantes del reino: religiosos, civiles y militares al magnífico banquete de bodas de su hijo. Pero unos se escaquearon y otros hasta mataron a los mensajeros que les llevaron la invitación. El rey mandó su ejército, los liquidó e incendió su ciudad. Pero como no se sentía feliz si no veía el comedor lleno de gente disfrutando con su hijo en día de bodas, mandó a sus criados a que salieran a la calle e invitaran a cuantos encontraran, malos o buenos. Porque, lo que queda muy claro es que ninguno de los invitados oficiales probaría el banquete.

Según nuestros evangelistas, Jesús hablaba de un Dios que había casado a su hijo con la historia de Israel y los dueños de esa historia en el tiempo, no quisieron saber nada del hijo ni de su amor por la humanidad. Pero Dios no tiene un corazón vacío y despliega su capacidad de llamada para que todas y todos en la historia, puedan saborear el banquete para siempre. Fuera del lenguaje del cuento-parábola, al final de su tiempo, Jesús mandaría a sus amigos a que "bauticen a todos los pueblos". Por eso es que esta parábola es de un ecumenismo total, los personajes no tienen etiquetas ni se las exigen y el gran personaje es la alegría del comedor lleno, ahora en el tiempo y en el más allá del tiempo, que será una realidad porque el corazón de Dios no habrá cambiado.

Muchos de los que vivimos en Euskadi formamos parte de las generaciones que "mandaban" misioneras y misioneros, consagrados o laicos,

a las llamadas "tierras de misión", lejos y fuera de Europa. Si nos atenemos a la segunda mitad del siglo XX, habría que contar por miles. Y recalcar que las diócesis vascas fueron pioneras en responsabilizarse, como tales diócesis, de un territorio de misión. De eso sabíamos en las catequesis y hasta en las escuelas; "Los Ríos" se hizo expresión del deseo de salir por el mundo a invitar a conocer a Jesús y la Iglesia de Jesús, tal y como se la vivía entonces. Nuestros misioneros vivieron el Concilio en las culturas donde ejercían su apostolado y en las que había más libertad para las semillas conciliares.

Era lógico que los misioneros de entonces llevaran consigo la estructuración de la Iglesia que ellos conocían y que, a la vez que las capillas para el culto, nacieran los dispensarios médicos y las escuelas. En el horizonte, el deseo de que un día, los nativos tuvieran su propio clero, sus propias religiosas... En buena parte, ese objetivo se cumplió, de tal manera que hoy "hacen misión" en Euskadi algunos sacerdotes y religiosas originales de países y comunidades en las que nuestros misioneros de aquí habían trabajado.

Lo de "invitar" al banquete no se hizo siempre del mismo modo ni el mismo tono. Porque tiempos hubo en que los misioneros "amenazaban", sin querer, con quedarse sin salvación a las personas no se apuntaban a la religión que ellos estaban proclamando. O en los que misioneros y poder político y económico se matrimoniaron porque lo importante era bautizar a cuantos más, mejor y todo lo que lleva

a eso... Hasta hoy, conviene recordar que no vale ir por la vida pretendiendo que solo nuestro cristianismo católico-romano es el que otorga billete de salvación, que es lo mismo que banquete del reino y, hablando de sociedades donde aún perviven creencias ancestrales, habrá que tener hacia ellas el mismo respeto que queremos tengan hacia nuestras opciones.

¿A qué banquete podemos invitar hoy a quienes comparten con nosotros la misma historia, pero no la religión? Se puede invitar a participar en cualquier expresión de la fe: actos litúrgicos, estructuras de solidaridad, voluntariados... siempre que lo que los invitados encuentren sea una luz que acerque la Palabra a la vida. Y aquí brinca una inquietud: las misas que constan en los horarios semanales ¿expresan siempre, para quien va, que hay una comunidad de fe que se ama hacia adentro y que ama la vida de la puerta hacia afuera? Si para nosotros las eucaristías son "lo máximo" de nuestra fe comunitaria, habrá que cuidarlas y mimarlas mucho para que tengan un sabor a evangelio y a fiesta del reino, incluidas las que se celebran cuando se ha ido a Dios alguno de los hermanos.

En el original de la parábola, al final el comedor se llena de "pobres, ciegos, mancos y cojos", sin mirar si son buenos o malos que, a fin de cuentas, el Rey que invita, hace llover sobre buenos y malos. La etiqueta de ser humanos, mujeres o varones, es suficiente.

Juan Ignacio Vara

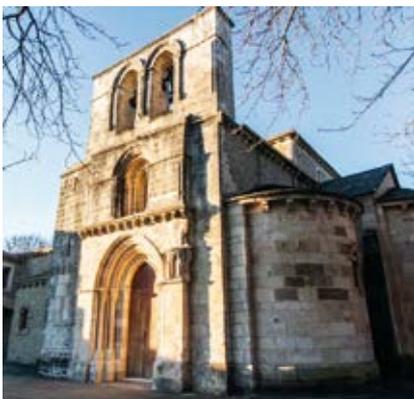
Id e invitad a todos  
al Banquete

ACTIVIDADES  
AKTIBITATEAK

El lema de este año del Domund **'Id e invitad a todos al banquete. Zoazte eta gonbidatu guztiak jai-otordura'**, nos invita a dar a conocer el mensaje de Jesús a aquellas personas que no han tenido la oportunidad de conocerlo. También nos apremia a colaborar en la tarea, que hacen los misioneros y misioneras, de apoyar y acompañar a las comunidades cristianas allá donde están.

## Araba

- Encuentro de la Zona Norte el **5 de octubre**, en el Santuario de Nuestra Señora de Estíbaliz.
- Animación misionera en colegios, especialmente con alumnado de la ESO.
- Celebración de la Vigilia de la Luz el **viernes, 18 de octubre, a las 18:30 hrs.** en la capilla de las Carmelitas Descalzas (Camino de Santa Teresa, 2)
- Visitas a los arciprestazgos y parroquias y celebración en sus eucaristías del Domund, el **domingo 20 de octubre**.



## Bizkaia

- **19 de octubre:** Vigilia de la luz en la parroquia de Ermua.
- **9 de octubre:** Charla de la misionera Isabel Matilla enmarcada en el lema del DOMUND desde la realidad de Ecuador. Barria, **18:00h.**
- Testimonios misioneros en centros educativos (**14 al 18 de octubre**) con Nagore Cebrián y Aitor Baelo (Bolivia) y Naiara Lázaro (Togo) tras su experiencia de verano.
- **20 de octubre** Día del Domund Eucaristía en la catedral a las **12:00 h.**
- Actividades en parroquias y UP, como la marcha misionera en la UP Torre Urizar, el **20 de octubre**.

## Gipuzkoa

- Encuentros con los grupos de las parroquias de Ordizia, Deba y Donostia, acompañados por Antxon Serrano, misionero Javeriano en Chad.
- Vigilia de la luz, en coordinación con la pastoral juvenil.
- Acompañamiento a los colegios diocesanos y de Kristau Eskola.



El Domund nos invita a acordarnos de los misioneros y misioneras y de las Iglesias jóvenes en las que comparten su vida. Nos anima a rezar por todas las personas que viven en situaciones de guerra, pobreza e injusticia y a colaborar, en la medida de nuestras posibilidades, en la construcción del Reino de Dios, que es el banquete al que nos invita Jesús.

ARABA

# Trabajando la esperanza



La Delegación de Misiones de Vitoria participamos en las Jornadas Pastorales de la Diócesis, en las que se nos invitó a mostrar los espacios en los que generamos esperanza. Compartimos algunos aspectos de la intervención:

Para el equipo de Misiones, la esperanza no radica en lo que hacemos. Nace de por qué lo hacemos y de con quienes trabajamos. Es Jesucristo el motor que nos lleva a ponernos en marcha hacia sus favoritos, los empobrecidos. Por eso la esperanza no está tanto en las propuestas como en las personas.

Hemos venido trabajando la esperanza durante todos estos años, con los grupos de misiones y solidaridad y en el Consejo de Misiones. También acompañando la formación misionera en el curso Aldatuz y los talleres que realizamos en colegios y catequesis.

Otra fuente de esperanza son nuestros misioneros diocesanos, así como los misioneros y misioneras alaveses de diferentes congregaciones, a quienes acompañamos y que, cuando es posible, acogen experiencias de verano y voluntariado misionero. Las Voces del Sur nos traen su esperanza y la transmiten a los grupos y comunidades por las que pasan.

Aquí también tejemos redes de solidaridad con otras organizaciones de dentro y de fuera de la Igle-

sia que acercan nuestra actividad a todo el mundo. Mostramos dos propuestas concretas que generan esperanza en la Iglesia y en la sociedad.

- Curso ALDATUZ: Convocamos una nueva edición del curso Aldatuz de formación misionera. El viernes, 25 de octubre, a las 19,00 horas, en la Delegación de Misiones tendremos la jornada de presentación.



- Bide Bidean-Comercio Justo: Desde hace casi 10 años, trabajamos el Comercio Justo, con la tienda Bide Bidean, situada en la calle Fueros de Vitoria. El voluntariado es clave para poder mantener este proyecto en funcionamiento.



## GIPUZKOA

### Lourdes Sáenz, deja la delegación de Misiones

En Donostia, la delegación de Misiones inicia el curso con un importante cambio. Lourdes Sáenz, quien ha estado en Misiones Diocesanas durante casi 30 años deja su responsabilidad en la misma y pasa a desempeñar su labor en el Servicio de Atención Religiosa del Hospital Donostia.



Con los compañeros y compañeras de Donostia, Bilbao y Vitoria-Gasteiz

## BIZKAIA

## Ipar-Hegoaldea ikastaroa: “Ez diezazutela konta, bizi ezazu!”

Ipar-Hegoaldea ikastaroak 30. Urteurrena ospatuko du 2025ean. Urte hauetan, ikastaroak, udako esperientziarekin batera, aldaketa esanguratsua ekarri du partaide askoren bizitzara. Esate baterako, batek baino gehiagok, bere misio-bokazioaz jabetu eta bere bizitzako urte batzuk Ekuadorren, Angolan, Filipinetan..., eman ditu elkarlanean; izan dira, beren bizitzako hautuen inguruan hausnarketa sakonagoa egin dutenak ere, azken batean, jarduera honek arrastoa uzten du-eta.

Ikastaroak, gazteekin lotu eta Jainko Aita sortzailearen eta azkenen aldeko hautua egiteaz gainera Erreinuaren eraikuntzan konprometituta dagoen Jesusen berri ematea ahalbidetzen digu.

Hauek dira helburuak: Ipar-Hegoaldea hartu-emanen azterketan sakondu ikuspuntu historiko, soziologiko, ekonomiko, politiko eta kulturaletik; errealitate horren kristau ikuspuntua Ebanjeliotik, teologiatik eta Elizaren doktrina sozialetik landu eta garatu eta konpromisoa hartzeari begira, elkartzarako bide eta ereduak baloratu.



Clementina Tostón, dominica misionera en Venezuela y Adosinda Tostón

## Grupos de Misiones

Para impulsar la dimensión misionera en nuestras diócesis tenemos las campañas, los cursos de formación, las catequesis, la revista Los Ríos, el testimonio de misioneras y misioneros,... y los grupos de Misiones en parroquias y Unidades Pastorales. Muchas de ellas llevan años comprometidas en esta tarea y siguen ilusionadas a pesar de las dificultades. Queremos agradecerles esa ilusión y su fidelidad. Eskerrik asko!

Recogemos algunas de las ideas que compartieron en nuestro último encuentro:

*“Si estamos ilusionadas contagiamos el entusiasmo. Hay que compartirlo con la gente, contagiar para que se puedan sumar. Es algo que se percibe”. “Vivir con entusiasmo la llamada a la Misión”. “Lo Misionero nos da esperanza”. “Tener confianza en que la Misión es de Dios y, por tanto, no desanimarnos”. “Ser insistentes, es la manera que tenemos para conseguir las cosas”.*

Lourdes ha sido una persona de referencia tanto para misioneros como para los grupos de misiones de las parroquias. También ha formado parte del equipo de redacción de esta revista.

¡Te vamos a echar mucho en falta! Gracias Lourdes por tu tarea, siempre minuciosa y detallista, por tu sensibilidad y empatía. Eskerrik asko!

### Reflexión estratégica

A lo largo de este curso, además, el servicio de Misiones está en un proceso de reflexión estratégica que nos llevará a diseñar el itinerario de acompañamiento a las parroquias en el ámbito de la misión para los próximos años, en un momento importante en que la diócesis de Donostia está en un proceso de renovación pastoral.

### Misio-boluntarioak

Aurreko urteetan bezala, “Misio-boluntarioak” ikastaroa antolatuko dute. Partaideek, herrialde txirotuen egoeraren inguruan gogeta egiteaz gainera, Hegoaldeko herrialderen batean fede eta konpromisozko esperientzia bizitzeko aukera izango dute.

# Mi estancia en Ecuador me ha ayudado a ser más tolerante

Tras pasar 15 años como misionero en Ecuador, el presbítero Paulino Ordax ha regresado a Bilbao. En este periodo Paulino ha estado en Baba, en la Iglesia de San Francisco de Asís y en Quevedo, en San Antonio en La Venus y en la Sagrada Familia. A su vuelta hemos hablado con él, de la situación del país, de su experiencia en estos años y de sus proyectos en su nuevo destino.

## ¿Cómo ves la actual situación en Ecuador?

Hasta 2016, Ecuador estaba considerado como uno de los países más seguros de América Latina, pero los tres últimos gobiernos que han surgido de las urnas, conforme con su ideología neoliberal, han ido haciendo desaparecer todo lo que facilitaba el estado de bienestar y de seguridad. Como consecuencia de ello ha crecido considerablemente la pobreza y el narcotráfico por lo que el último gobierno, tras aprobarlo en la Asamblea Nacional con el apoyo de todos los grupos, ha sacado el ejercito a la calle.

Las organizaciones narcotraficantes han declarado la guerra al estado. Lo cierto es que la inseguridad ciudadana es máxima. Muchos negocios están cerrando por temor a las violentas mordidas (vacunas allí) robos, raptos y asesinatos. Mucha gente tiene puesta su esperanza en las elecciones a principios del próximo año.

**En este tiempo en Bilbao, de nuevo en esta realidad ¿qué es lo que más te ha llamado la atención? (Para bien y para mal)**

Tenía preocupación por lo que veía cuando venía de vacaciones a Bilbao. Comprobaba que a medida que Bilbao iba embelleciéndose en sus calles, mejorando notablemente el transporte, dejando una



ciudad cada vez más preciosa, las iglesias poco a poco se iban reduciendo y envejeciendo. Sentía que Ecuador conocía bien lo que tenía que hacer y me atrevía a hacerlo con convicción. Sin embargo, temía que aquí después de 15 años acostumbrado a aquello no supiera situarme.

Desde el punto de vista político veo que aquí, no está en auge la extrema derecha como en otros lugares. Por otra parte, los partidos políticos tradicionales dan cobertura

**Bizilagun dituzunak biziki maitatzeak beren izaera, espiritualtasuna eta bizimodua maitatzera zaramatza.**

ra al estado de bienestar, aunque tengan perspectivas ideológicas diferentes; en este terreno cuanto más se avance en conquistas sociales, mejor para la mayoría. Desde el punto de vista nacional es de agradecer que haya entendimiento, que todos faciliten la gobernabilidad de las instituciones. A pesar de la incertidumbre del principio, poco a poco voy adaptándome.

**Comienzas una etapa en las parroquias de Masustegi y de Altamira ¿cómo te planteas la tarea pastoral? ¿Lo vivido en Ecuador cómo se aplica aquí?**

Recién acabo de incorporarme a las dos parroquias. Lo único que puedo decir es que en los dos lugares hay una comunidad que tiene alrededor personas ilusionadas. Una de ella, la de Masustegi, Monte Caramelo lleva ya muchos años como comunidad parroquial y los curas anteriores han sabido mantener y potenciar los valores y actividades que como entidad social y parroquial vienen desarrollando a lo largo del tiempo. La de Altamira es algo más joven, tiene una rica historia. En la actualidad es poca la gente que acude a misa, sin embargo, las personas que mantienen la comunidad, son muy competentes y están seriamente comprometidas. En las dos hay grupo de catequistas muy capacitado e involucrado,

## Jatorriz kultura desberdinetakoak izanik, bizikide izaten dakien jendearen bizimodua gogoan dakart.



pero son muy pocas las personas que participan de la catequesis. De momento lo que me planteo es hacer lo mismo que hacía Agustín, el compañero sacerdote que ha estado hasta ahora. Él mismo me ha presentado a los líderes. Y cualquier cosa que se nos ocurra hacer tendrá que ser con el visto bueno de quienes forman los equipos parroquiales.

### ¿Qué ha supuesto para tí ser misionero?

Al principio fue un gran choque porque el estilo creyente de los ecuatorianos es bastante diferente del nuestro. Son más expresivos en su fe, más abiertos a la religiosidad popular, participan en gran número en novenas y procesiones, vibran con más facilidad con el fenómeno religioso teniendo gran devoción por los santos cuyas imágenes guardan en muchas de sus casas. Yo he tenido que adaptarme progresivamente intentando vivir y ayudando a vivir todo esto, en la medida de lo posible, en consonancia con el evangelio de Jesús que incide en la solidaridad y servicio a los que peor lo pasan y menos tienen.

Como se llega a querer mucho a la gente con la que constantemente convives, terminas valorando también su forma de ser, su espiritualidad, su estilo de vida. En cierto sentido en algunos aspectos terminas siendo un poco como ellos.

En mí, la capacidad de integración de esta gente, su pluralidad creo que me ha enriquecido y ha hecho que cosas que antes veía como anticuadas o retrógradas haya terminado por integrarlas. Creo que mi estancia en Ecuador me ha ayudado a ser más tolerante y tal vez mejor persona, pero esto no lo tengo que decir yo, sino los que tratan conmigo que tienen que soportarme, jajaja.

### ¿Qué poso te queda de tu experiencia misionera?

He tenido experiencias que valoro porque creo que me enriquecen personalmente. Si tuviera que resumirlo de alguna manera diría que tolero más la pluralidad y hasta la veo positiva. Me traigo mucho del estilo de vida de esa gente que sabe convivir procediendo de cul-

turas tan dispares. Tal vez lo más sobresaliente es que allí he tenido que ejercitar mucho la paciencia y ahora no tengo la prisa tan agobiante dentro de mí. Y por eso creo que ahora me tomo la vida con un poco más de sosiego.

Hubo una circunstancia que al principio la tomé como preocupante pero que a la larga resultó positiva. Cuando llegué a Ecuador, aunque quedaban pocos misioneros vascos comparado con otros tiempos, el reunirnos para trabajar y, sobre todo, los domingos para comer, lo esperaba y lo vivía como que nos regalábamos una fiesta, pero al final quedé solo y eso llegó a agobiarme. No hizo falta mucho tiempo para darme cuenta de que "buscar a los tuyos", al menos en mí, no me facilitaba conocer y valorar suficientemente a los compañeros ecuatorianos, a quienes he llegado a querer y a valorar mucho.



Paulino, tercero por a derecha, en un encuentro en Riobamba, marzo de 2019



# Las desigualdades en el mundo actual

En las siguientes páginas, Asier Arcos Alonso (\*) reflexiona sobre las desigualdades de nuestro mundo y los desafíos que tenemos por delante.

Las desigualdades actuales en el contexto global son uno de los problemas más complejos y perentorios de la actualidad. En un planeta marcado por avances tecnológicos sin precedentes, una economía globalizada y acceso a vastos recursos, resulta paradójico que grandes sectores de la población sigan viviendo en condiciones de pobreza, exclusión y marginación (Piketty, 2014).

Estas desigualdades no se limitan solo a lo económico. En efecto, aparte de en esta dimensión, se

manifiestan también en el acceso desigual a la educación, la salud, la vivienda, la justicia y las graves conculcaciones de derechos fundamentales. El hecho de que estas brechas persistan y, en algunos casos, se agranden, da fe que el crecimiento económico no siempre va acompañado de justicia social y equidad (Stiglitz, 2012), y plantea preguntas profundas acerca del modelo de desarrollo por el que estamos apostando como sociedad.

Según datos del Banco Mundial, unos 700 millones de personas,



Asier Arcos, autor del texto.

es decir, aproximadamente el 9% de la población mundial, viven en la pobreza extrema, con menos de 1,90 dólares al día (Banco Mundial, 2022). A pesar de los avances en la reducción de la pobreza en las últimas décadas (ecuación de la cual, por otro lado, si excluyéramos a China veríamos pocos avances), el ritmo de disminución se ha desacelerado y la pandemia de COVID-19 no ha hecho más que empeorar la situación, empujando a millones de personas más a la pobreza extrema (Furceri et al., 2021).

Estas cifras muestran que, a nivel global, la riqueza y los recursos siguen estando distribuidos de manera muy desigual. La crisis sanitaria, además, ha expuesto



Niños y niñas en el Foyer ADSIS Togo

(\*) Asier Arcos, es licenciado en Economía y posee dos másteres oficiales por la UPV/EHU: en Globalización y Desarrollo y en Economía Social y Solidaria. Es doctor en Estudios sobre Desarrollo por la UPV/EHU (2021).

Actualmente es profesor Adjunto del Departamento de Economía Aplicada de la UPV/EHU en la Facultad de Economía y Empresa, sección Sarriko. Tiene como objeto de investigación los ecosistemas de Economía Social y Solidaria y transiciones ecosociales y la innovación docente ligada a la transmisión de valores éticos. Participa en diferentes proyectos de investigación y es autor de diversas publicaciones de carácter internacional. Es miembro del grupo de investigación sobre Seguridad Humana, Desarrollo Humano Local y Cooperación Internacional, enfocado a las transiciones ecosociales y su vinculación con la Economía Social y Solidaria.

las fragilidades de los sistemas sociales y económicos, mostrando que aquellos con menores ingresos y sin acceso a una red de seguridad social han sido los más afectados por las crisis globales (Sachs, 2020), lo que deviene en un círculo perverso de pobreza-vulnerabilidad-falta de recursos.

## Economía

Las desigualdades económicas, además, han de atender a otra dimensión, que es la creciente desigual distribución de la renta. Oxfam señala que, en 2022 (OXFAM, 2022), el 1% más rico de la población mundial poseía más del doble de riqueza que alrededor de 6.900 millones de personas. ¿Es esto ético? Además, las personas multimillonarias vieron cómo su riqueza aumentó significativamente durante la pandemia, mientras que millones de personas perdían sus empleos y medios de subsistencia (Saez & Zucman, 2019).

Esta acumulación desmesurada de riqueza en manos de pocas personas no solo amplía las brechas económicas, sino que



**Gaur egungo desberdintasunei aurre egiteko ezinbesteko dira osoko ikuspuntua eta talde konpromiso orokorra.**



Centro UTASA, en El Alto, Bolivia

en ocasiones puede también socavar la calidad democrática y la cohesión social (Milanovic, 2016), ya que quienes concentran los recursos financiero-económicos tienen una mayor capacidad de influencia en las políticas públicas y en las decisiones que afectan a la mayoría. Con lo cual, en ocasiones puede haber divergencia de intereses.

## Educación

Por su parte, si atendemos a la dimensión educativa, encontramos que la situación actual no es menos preocupante. La UNESCO (UNESCO, 2024) estima que unos 258 millones de niños/as y personas jóvenes en todo el globo no asisten a la escuela, y los que logran acceder a la educación enfrentan desafíos significativos relacionados con la calidad y la equidad de los servicios prestados.

La brecha educativa es particularmente notable en los países de ingresos bajos y medios, donde factores como el lugar de nacimiento, el género, la etnia y la clase social siguen determinando el nivel de las posibilidades de formación (Schippers et al., 2022). En efecto, esta exclusión es factor relevante a la hora de explicar la persistencia de la pobreza, ya que la falta de formación limita las posibilidades de acceder a empleos de calidad y, por ende, a mejores condiciones de vida. La educación, como motor de desarrollo, se convierte así en un reflejo y un amplificador de las desigualdades existentes.

## Salud

La salud es otra esfera donde las desigualdades socioeconómicas tienen un alto grado de impacto. En el mundo económicamente más avanzado existen sistemas de salud altamente desarrollados y accesibles; en otras regiones las personas carecen de servicios básicos, medicamentos esenciales y atención médica de calidad.



Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), al menos la mitad de la población mundial carece de acceso a servicios de salud esenciales (World Health Organization, 2022). Además, alrededor de 100 millones de personas se ven empujadas a la pobreza extrema cada año debido a los gastos en salud (Deaton, 2013).

Como se mencionaba con anterioridad, la reciente pandemia de COVID-19 ha evidenciado el desigual acceso a la sanidad, donde

factores económicos, sociales y geográficos determinaron quién tenía mayor probabilidad de recibir atención y protección sanitaria (Sachs, 2020).

### Alimentación y recursos básicos

Otro aspecto nuclear de las desigualdades globales es la desigualdad a la hora de poder acceder a alimentación y los recursos básicos. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO, 2022) informa que, en 2022, alrededor de 828 millones de personas padecieron hambre en el mundo. A su vez, más de 2.300 millones de personas experimentaron inseguridad alimentaria moderada o grave, lo que representa casi el 30% de la población mundial (FAO, 2022).

La paradoja de esta situación es que, mientras millones pasan hambre, se desperdician cerca de 1.300 millones de toneladas de alimentos cada año, suficientes para alimentar a la población mundial (Stuart, 2009). Las causas de estas desigualdades en el

acceso a los alimentos incluyen conflictos, el cambio climático, las crisis económicas y la mala gestión de los recursos naturales (FAO, 2022).

### Género

Las desigualdades de género son otra dimensión crucial. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) destaca que, a nivel mundial, las mujeres ganan solo el 77% de lo que ganan los hombres por realizar un trabajo similar.

Además, según el Índice de Desigualdad de Género del PNUD, muchas mujeres y niñas enfrentan barreras significativas en el acceso a la educación, la salud y el empleo (PNUD, 2022). Estas desigualdades se agravan por prácticas culturales y normas sociales que perpetúan la discriminación y la violencia de género (Kabeer, 2005).

La pandemia de COVID-19 también intensificó las brechas de género, con un aumento de la violencia doméstica y una mayor carga de trabajo no remunerado para las mujeres en el hogar. Superar estas desigualdades requiere abordar tanto las barreras legales y económicas como las culturales, promoviendo la equidad y la inclusión de las mujeres y niñas en todas las esferas de la sociedad.

### Compromiso colectivo

Por tanto, enfrentar las desigualdades actuales requiere una visión integral y un compromiso colectivo a nivel global. No se trata solo de paliar los síntomas, sino de abordar las raíces estructurales que las perpetúan.



Las políticas económicas y sociales deben orientarse a la redistribución justa de la riqueza, mientras que los sistemas educativos y de salud necesitan ser transformados para ser inclusivos y equitativos. La implementación de impuestos progresivos y la regulación de los paraísos fiscales son pasos necesarios y urgentes para reducir las brechas de ingresos en el norte global y el sur global. Por otro lado, es perentorio crear marcos legales que garanticen el derecho a la educación y la salud para todas las personas, independientemente de su origen o situación económica.

## Conflictos armados

Las desigualdades actuales también se ven agravadas por conflictos armados, violencia y persecución, que generan desplazamientos masivos y migraciones forzadas. Según el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR, 2022), a finales de 2022, más de 100 millones de personas en todo el mundo habían sido desplazadas de sus hogares debido a conflictos, violencia, persecución o violaciones de derechos humanos.



Imagen: Markus Winkler

**Nahitaezkoa da elkartasunaren eta giza eskubideen errespetuaren inguruko gizarte kontzientzia handiagoa sustatzea.**



Imagen: Tom Fisk

Estas personas, ya sean refugiadas, solicitantes de asilo o desplazadas internas, enfrentan enormes desafíos, incluyendo la falta de acceso a servicios básicos, vivienda, empleo y educación. Las rutas migratorias se vuelven peligrosas y muchos migrantes caen víctimas de tráfico humano o explotación. Además, los países de acogida, en su mayoría naciones en desarrollo, experimentan una presión adicional sobre sus recursos y servicios públicos.

Las desigualdades estructurales no solo provocan desplazamientos, sino que también limitan las posibilidades de que estas personas encuentren un refugio seguro y una vida digna en otros lugares, perpetuando un círculo vicioso de vulnerabilidad y exclusión.

## Transición ecosocial

Por último, es necesario mencionar que abordar las desigualdades requiere un enfoque que

considere la necesidad de transiciones ecosociales, especialmente ante la urgencia del cambio climático. La promoción de modelos de Transición Ecosocial es crucial. Las políticas públicas deben considerar la equidad en el acceso a los recursos naturales, la adaptación al cambio climático y la promoción de prácticas agrícolas sostenibles (Rockström et al., 2009). En efecto, las desigualdades están profundamente insertas en una lógica de producción y consumo desigual e injusta, que exacerba la crisis ambiental y que requiere repensar cómo llevar a cabo las Transiciones Ecosociales respetando cada contexto y cultura (Arcos-Alonso et al., 2024).

El cambio climático, producto del actual modelo de desarrollo, afecta de manera desproporcionada a las comunidades más pobres y vulnerables, que son las que menos han contribuido al problema. Las sequías, inundaciones, huracanes y otros fenómenos extremos deterioran los medios de vida, agravan la inseguridad alimentaria y generan nuevos desplazamientos forzados.

Las transiciones ecosociales buscan cambiar este paradigma, promoviendo un modelo económico sostenible que priorice el bienes-

tar social, la equidad y el respeto por el medio ambiente. Esto implica transformar las formas de producción y consumo, implementar energías renovables, promover la agricultura sostenible y fortalecer la justicia climática. Solo con una perspectiva ecosocial será posible abordar las desigualdades de manera integral, garantizando que el desarrollo futuro sea inclusivo, equitativo y respetuoso con el planeta.



## BIBLIOGRAFIA

- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. (2022). Tendencias globales de desplazamiento forzado. ACNUR. <https://www.unhcr.org/es>
- Arcos-Alonso, A., Gainza-Barrencia, X., Villalba-Eguiluz, U., Pérez de Mendiguren, J. C., Carranza-Barona, C., Pérez-Alva, E., ... & Jimenez, J. (2024). Transiciones ecosociales y economía social y solidaria: identificando dimensiones clave para el cambio social en los territorios desde la región andina. *Revista de economía mundial*, (67), 99-123.
- Banco Mundial. (2022). Pobreza y prosperidad compartida. Banco Mundial. <https://www.worldbank.org/>
- Deaton, A. (2024). The great escape: health, wealth, and the origins of inequality.
- FAO, FIDA, OMS, PMA y UNICEF. (2022). El estado de la seguridad alimentaria y la nutrición en el mundo 2022. Adaptación de las políticas alimentarias y agrícolas para
- Furceri, D., Loungani, P., Ostry, J. D., & Pizzuto, P. (2022). Will COVID-19 have long-lasting effects on inequality? Evidence from past pandemics. *The Journal of Economic Inequality*, 20 (4), 811-839.
- Kabeer, N. (2005). Gender equality and women's empowerment: A critical analysis of the third millennium development goal 1. *Gender & development*, 13(1), 13-24.
- Organización Mundial de la Salud. (2022). Cobertura sanitaria universal. OMS. <https://www.who.int/es>
- Oxfam. (2022). Informe Anual sobre la Desigualdad. Oxfam Internacional. <https://www.oxfam.org/es>
- Piketty, T. (2014). Capital in the twenty-first century: a multidimensional approach to the history of capital and social classes. *British Journal of Sociology*, 65(4).
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. (2022). Índice de Desigualdad de Género. PNUD. <https://www.undp.org/>
- Rockström, J., Steffen, W., Noone, K., Persson, Å., Chapin, F. S., Lambin, E. F., ... & Foley, J. A. (2009). A safe operating space for humanity. *nature*, 461(7263), 472-475.
- Sachs, J. D. (2020). How inequality fuels COVID-19 deaths. Project Syndicate, 29.
- Saez, E., & Zucman, G. (2019). The triumph of injustice: How the rich dodge taxes and how to make them pay. *WW Norton & Company*.
- Schippers, M. C., Ioannidis, J. P., & Joffe, A. R. (2022). Aggressive measures, rising inequalities, and mass formation during the COVID-19 crisis: An overview and proposed way forward. *Frontiers in public health*, 10, 950965.
- Stuart, T. (2009). Waste: Uncovering the global food scandal. *WW Norton & Company*.
- UNESCO. 2024. Informe de seguimiento de la educación en el mundo 2023: Tecnología en la educación: ¿Una herramienta en los términos de quién? París, UNESCO.

# José Antonio Chávarri, segunda etapa en Ecuador

En 2021, el sacerdote alavés José Antonio Chávarri regresó como misionero diocesano a Ecuador y allí forma equipo pastoral en San Isidro, Manabí, con el también misionero alavés Juan Ramón Etxebarria. Es su segunda etapa en Ecuador donde ya pasó un periodo de 33 años.

Ya he cumplido los setenta y seis; colaboro en la pastoral ordinaria lo que puedo, en San Isidro y en las comunidades del campo, sobre todo en la pastoral zonal; atiendo también las llamadas de sacerdotes de la zona para la pastoral sacramental, confesiones y misas en su mayor parte, y estoy a las órdenes del párroco para lo que disponga.

## Cultura montubia

También ayudo a Juan Ramón Etxebarria en la recuperación de la cultura montubia, un campo muy grande que abarca construcciones, salidas al campo, entrevistas a personas mayores, cursos con jóvenes de las Escuelas de Arte (música, danza, pintura, teatro y cine), acogida a profesores y jóvenes de las instituciones educativas, Universidades, sobre todo, cuando vienen a echar una mano, por ejemplo, para hacer entrevistas de gastronomía, el cuidado del Museo y todo su entorno. No olvidemos que lo que queremos es un Museo vivo, y como tal entendemos las casi doce hectáreas en las que está ubicado, que incluye, puercos, pollos, vacunos, sembríos de plátano, cacao, cítricos, el Huerto Medicinal, el Vivero para la reforestación, las casi dos hectáreas que ocupa el bosque primario, la casa del cuidador, el escenario de actuaciones y la cabaña de reuniones, el horno tradicional, la cancha deportiva, el río Cangre-

jo, la futura zona de camping y los proyectos de la cabaña de gastronomía, el anfiteatro, las cabañas de alojamiento, las cinco cabañas de Arte, una capilla para retiros, los dos senderos que rodearán la finca: el camino de los santos y el camino de los árboles.

## Libros

Mención aparte los libros que estamos publicando; el de **Infancia Plena** recogió las experiencias de los niños, sus sueños; **Salud Plena**, también publicado, agrupa las recetas de plantas medicinales que nos ha facilitado la gente mayor. Ahora están en imprenta otros dos: **Fe Plena**, que colec-

ciona muchas tradiciones de fe y religiosidad familiar y popular de nuestra gente manaba y montubia: los altares en las casa, el pedir la bendición a los papás, el rezo del Bendito, la Navidad y la Semana Santa con sus tradiciones peculiares, la fiesta a San Pablito, las rezadoras -entre ellas la muy recordada mamá Enriqueta-; otro libro que está también a punto de ir a imprenta es el de **Lengua Plena**, que aglutina la tradición oral de nuestros montubios: leyendas, cuentos, mitos sobre el demonio y el duende, historias, relacionados con el nacimiento (los moritos) y la muerte (leyendas sobre muertos), y la vida ordinaria: leyendas del Cristo del Mayal, pero alguna



Vilma Vélez en el patio de la capilla de San Miguel de Piquigua con niños de la catequesis.



Adolescentes de la Escuela de Pintura, muy concentrados. Al fondo, la casa parroquial de San Isidro.

más cercana a San Isidro como la Virgen del Maíz. Estos dos libros son muy interesantes y recuperan historias muy interesantes ocurridas a nuestros mayores. Todos los libros son fruto de esa recogida de experiencias y vida de las personas mayores.

Interesante es el surgimiento y la continuidad de todo esto. Indudablemente nace con la visita a las personas mayores del campo y del pueblo. Ellas son el alma y la vida que recorre las venas del Museo. Pero es que además son los adolescentes y jóvenes de las Escuelas de Arte los que han conectado con los mayores, y ese enganche es el que nos da la confianza. Los jóvenes hacen las entrevistas y se in-

teresan por la cultura tradicional. Vienen a los cursos de guías y se preparan para recibir con alegría a los visitantes. Participan en las Escuelas y son la mejor publicidad para las escuelas y el Museo.

Las instituciones como el Consejo Provincial, el Municipio, el GAD parroquial, Universidades de todo el país, se han percatado de que este proyecto nuestro, de muy modesto inicio, tiene una perdurabilidad respetable, gracias a los jóvenes de las Escuelas de Arte y a los socios de la Fundación que están cuidando el proyecto, y llevando adelante las iniciativas diarias. Hay un buen grupo de jóvenes y adultos que están a diario ahí, trabajando, apoyando, ayudando.

La Fundación que da vida a este proyecto se está nutriendo ya de estos jóvenes, muchos ya son socios.

El arzobispo de Manabí, Mons. Eduardo Castillo nos alienta para que sigamos adelante con el proyecto; de alguna manera él y los responsables de las instituciones de la provincia desean que este tipo de proyectos se replique en otros cantones y parroquias de la provincia y ayuden a los manabitas actuales y futuros a conocer sus raíces y entenderse a sí mismos. Siempre hemos tenido el apoyo muy cercano del obispo de Vitoria D. Juan Carlos Elizalde.

José Antonio Chávarri

**“Pastoralgintzan laguntzen dut ahal dudan guztian, San Isidro eta landa-eremuko elkarteetan, bereziki zona-pastoraltzan; inguruko apaizek laguntza eske -sakramentu, aitortza, mezetarako...- egiten dizkidaten deiei ere erantzuten diet”**

Tras realizar los cursos Aldatuz (Vitoria-Gasteiz), Norte-Sur (Bilbao) y Voluntariado Misionero (Donostia), varios jóvenes han participado en campos de trabajo misioneros. Pablo García, Cristina Ruiz-Cuevas y el matrimonio formado por Maite Gómez y José Martín Sebastián, todos ellos alaveses han estado en Cojimíes (Ecuador), la tolosarra Izaskun Andueza, en Babahoyo, Nagore Cebrián, Aitor Baelo, Ainhoa Ortiz de Zarate y Mireia Oyarzabal, en Bolivia y Naiara Lázaro, en Togo. A su regreso nos ofrecen su testimonio.

## Huella profunda

He podido disfrutar de un entorno natural y cultural hermoso, diferente y nuevo para mí: playas largas llenas de gallinazos, pelícanos, tijeretas de mar y cangrejos, cocos abiertos a machete, frutas que no había probado nunca, salir a pescar en el festival de la corvina, los bailes de la noche cultural, el estuario, el manglar, la comida, las vistas desde El punto, la arquitectura de caña, los helados caseros, las ballenas y cientos de cosas más. Por otro lado, he podido vivir una pequeña parte de una realidad humana y social tan diferente y nueva para mí, como todo lo anterior.

Esta es la parte que realmente uno se lleva en el corazón: la hospitalidad, el compartir, el abrirse, el dar, el conversar, una noción diferente del tiempo, el saber, un saber más puro y esencial, el trato, la gente, los proyectos, las clases de alfabetización, las comunidades apartadas, las celebraciones, las capillas, los niños, el fútbol en la calle, la labor del grupo ambientalista, los voluntarios y todos esos nombres que ahora llevo en el corazón.

Personas que viven una realidad complicada y compleja, desde su dimensión base, material, a otras dimensiones más abstractas. Diferentes violencias que se manifiestan en todos los escalones que componen la sociedad, pobreza generalizada, hambre, prostitución.

Una realidad dura, pero en otros aspectos mucho más pura que la que vivimos en occidente, una vez más, más esencial, más cercana a la naturaleza y a nuestra naturaleza misma. Niños de 8 años que saben inspeccionar la agalla de un pescado que trae la marea para saber si aún se puede consumir, que desescaman el pescado con una facilidad increíble o que saben el punto perfecto al que cocinar el camarón. Jóvenes que saben arreglar generadores, motores de barca y motos. Adultos mayores que no cursaron los estudios básicos pero que recogen un conocimiento inmenso sobre el entorno en el que viven y son maestros en el oficio al que se han dedicado.

Son capacidades que en gran parte nacen de la falta de recursos y la necesidad, pero a la vez son capacidades que ninguna sociedad que mereciese el título de avanzada debería dignarse a dejar perder.

Ver y vivir dentro de todo esto deja una huella profunda y para mí



Cristina y Pablo con Trini y su familia

una cierta sensación de distopía al volver a casa. Una sensación de que hemos retorcido la realidad, de que hemos desequilibrado el orden natural, de que nos hemos desnaturalizado, de que vivimos en una mentira que nosotros mismos nos contamos.

Allí hay cosas que arreglar y mucho trabajo que hacer, sin ningún tipo de duda, pero quizás aquí hace tiempo que nos olvidamos de lo básico e importante y empezamos a arreglar cosas que no estaban rotas.

Pablo García Herrero



Información  
curso  
Aldatuz:



## “Observar y convivir en una realidad diferente a la mía”

Lo que me movió a realizar este viaje fue el deseo que había dentro de mí de conocer otras realidades. Ahí es donde empezó todo.

Al llegar resultó impactante pues vengo del mismo mundo, pero a

veces parece otro, y desde luego, que lo es. Con los ojos bien abiertos, el pueblo y el poblado de Cojimíes reflejaban los recursos a los que hay acceso. Y la desigualdad se hace muy evidente. Pasaban los días y las personas -ecuatorianos y ecuatorianas humildes y cordiales,

así lo definió un manabita con él que estoy muy de acuerdo- de vez en cuando, nos preguntaban qué hacíamos ahí, y yo pensaba en la palabra “ayudar” pero me resultaba ridículo mencionarla en esos momentos porque la ayuda era aparentemente ínfima e impalpable, lo que yo sentía que verdaderamente hacía era saciar mi deseo de observar y convivir en una realidad diferente a la mía.

Verme inmersa en la realidad de Cojimíes ha sido indudablemente lo mejor de esta experiencia. Me llevo mucho de una aportación tan ínfima, que me deja el deseo de no olvidar la palabra “ayudar” en ningún momento y en ningún lugar del mundo.

Cristina Ruiz-Cuevas



Cristina en el balde del carro con unas niñas

## Lección total de vida

Las calles de Cojimíes no se encuentran asfaltadas, son arenosas y con las lluvias, que son abundantes, se llenan de charcos y se convierten en un auténtico barrizal. Ha sido una experiencia muy positiva, de la que traemos mucho más de lo que hemos podido aportar. Nuestra manera de acercarnos a la población ha sido acudiendo a los diferentes barrios/comunidades con la disculpa de la toma de tensión arterial (presión), con muy buena respuesta por parte de la población, (detectando necesidades socio-sanitarias, desnutrición, violencia machista, niñas que ya son madres, etc.), colaboración en la reparación de diferentes útiles de casa y, por las tardes, trabajando

con niños en un taller musical, el cual ha sido un “chute de energía total” tanto por los propios niños y niñas, su ritmo, su energía, etc., además de nuestro acompañamiento en las actividades programadas de antemano. A pesar de las necesidades, de la pobreza existente nos traemos sus ganas de vivir, de participar en las diferentes fiestas y actividades, niños, madres, abuelas, toda una lección de vida. Depende del lugar donde te toque nacer va a determinar tu forma de vida, alimentación, sanidad, educación, etc. En una ocasión, y a modo de anécdota, nos encontramos a un niño de 2 años jugando a coger una rata que había entrado en su casa, ¡es curioso, los juegos también son diferentes!



Cojimíes

Somos unos privilegiados solamente por el hecho de haber nacido en un lugar diferente y nuestra queja es continua.

Maite Gómez y José Martín Sebastián

**“Beste leku batean jaiotzeagatik bakarrik ere, pribilegiatuak gara”**

## Conocer otras formas de vivir

**H**emos estado en el barrio de Senkata, en la ciudad de El Alto. La vida allí no es nada fácil y ver cómo vive la gente y sobre todo lo que los niños y niñas cuentan de sus casas ha sido removedor. Por otro lado, ver cómo viven en comunidad los hermanos de Adsis ha sido también muy enriquecedor. Hemos conocido su manera de servir allí donde están, de orar juntas y de compartir el día a día siguiendo a Jesús. Los paisajes y la diferencia entre unos entornos y otros también ha sido espectacular. Hemos tenido la oportunidad de conocer las ciudades de El Alto y La Paz, de hacer escapaditas a las montañas, de bajar del altiplano a zonas de



valles verdes y de conocer el lago Titicaca. ¡Hemos conectado mucho con la naturaleza!

Para mí, tanto el curso Norte Sur como la experiencia de verano, han sido muy enriquecedores, ya que me han permitido conocer nuevas

formas de pensar, de vivir, de orar y de ser comunidad. He aprendido mucho de mis compañeras tanto a lo largo del curso como en la experiencia, y me siento muy agradecida de todo lo vivido.

Ainhoa Ortiz de Zarate Abrisketa

## Cambia la forma de ver la vida

**M**i idea de hacer el curso de Norte Sur parte de una motivación que llevaba años latente pero nunca había encontrado el momento para llevarla a cabo. El tiempo en El Alto, Bolivia, ha supuesto muchos cambios en mi forma de ver la vida. Hay tres cosas que me han impactado:

- Creo que no dan tanta importancia a la educación como merece, no piensan que los jóvenes de allí son el futuro.
- El contraste entre personas pobres y ricas: en pocos kilómetros

de distancia puedes encontrar barrios muy pobres con calles de tierra y casas inacabadas, junto a rascacielos, donde hay lujo. Podría hacer una lista interminable de diferencias.

- La manera de entender la fe. Gran parte de la población es creyente; bendicen los coches, los mercados, las casas y tienen presente a Dios en su día a día. Pero cuando llega la hora de celebrar la palabra del Señor, no es tan abundante la gente que acude a la parroquia.

Aitor Baelo

## SAMUVI egitasmoa

**E**lizbarrutietako Misioetarako Donostiako Ordezkaritzaren bidez, genero-indarkeriaren biktima diren emakumeen aldeko boluntariolana garatu da Los Rios probintziako Babahoyon. Arreta psikologikoa, zuzenbidezko aholkularitza eta mediku-akonpainamendua eskaini diete emakumeei, hauen seme eta alabei edo zehar-biktimei. Ekintzailtzarako bidean ere lagundu zaie diru-kontuetan mendekotasunik izan dezaten, puntu hori hil edo bizikoa baita bizi duten indarkeriaren gurpil zorotik atera ahal izateko.

Esperientzia aparta izan da, berri biziko nukeena. Oso aberasgarria, profesional mailan nahiz pertsonalean. Beste kultura bat ezagutu dut eta neure denbora eskaini diet bestelako bizimodua duten pertsoneni.

Izaskun Andueza



## ¿Y ahora qué?

**H**a sido un mes muy intenso y lleno de aprendizajes, reflexiones y momentos muy especiales que guardo con mucho cariño en mi mochila. Hemos estado colaborando con el proyecto Utasa, echando una mano en las clases de apoyo escolar para niños y niñas de primaria y apoyando en los talleres para jóvenes.

Si tuviera que destacar tres cosas, la primera de todas, sin duda, sería la comunidad que nos acogió. Nos alojamos en una comunidad Adsis formada por cuatro personas que son ejemplo de vivir sirviendo a los últimos y, desde el primer momento, nos transmitieron con una sonrisa permanente el amor de Dios. Los momentos compartidos en comunidad fueron muy especiales.

Otro aspecto a destacar es la cercanía de las profesoras, el monito-

rado, niños y niñas, jóvenes... Recuerdo como el primer día vinieron corriendo a saludarnos un grupo de niñas y, sin conocernos, nos abrazaron y comenzaron a conversar y hacernos miles de preguntas. O los momentos compartidos con las profes o monitoras, ya que ha sido muy enriquecedor ese intercambio de culturas donde encontrábamos similitudes a pesar de las diferencias. Otra forma de vivir en comunidad, porque se crea un sentimiento de pertenecer a un grupo común: Utasa, casa de todos, en aymara.

Los contrastes que se pueden ver tan sólo moviéndote unas cuadradas es otro de los aspectos que más me han sorprendido. Me siento enormemente agradecida de haber podido vivirlo, de contrastar lo que íbamos viviendo y haber visto con mis propios ojos situaciones similares a las que Julio Cuadra nos



contaba durante el curso Norte-Sur, porque al final no es lo mismo que te lo cuenten a vivirlo.

Eso sí, una experiencia de este tipo te remueve y te hace replantear ciertos aspectos de tu vida. Y, ahora que hemos vuelto a casa, a cada una nos toca responder a la gran pregunta: ¿Y ahora qué?

Nagore Cebrián



**D**ecidí apuntarme al Curso Norte-Sur para profundizar en el análisis de la realidad global desde un punto de vista crítico, y así, poder posicionarme conscientemente en el mundo.

La experiencia de verano ha supuesto la oportunidad de ser testigo de la vida de los jóvenes togoleses y conocer el trabajo que hacen multitud de organizaciones

## Atreverse a mirar más allá de nuestro ombligo

cristianas en África Occidental. Sobre todo, el compromiso de la comunidad ADSIS en Togo a la que me gustaría agradecer su acogida en el Foyer y el cuidado con el que me han tratado. Ha sido muy enriquecedor poder convivir y compartir tiempo con los jóvenes. También, he podido comprobar que los chicos y chicas que pasan por esta casa (que está abierta casi 24 horas) no son tan diferentes a mi cuadrilla. Evidentemente, el contexto marca una gran diferencia en el acceso a oportunidades, pero el deseo de tener un trabajo digno, poder emanciparnos o decidir cómo queremos vivir nuestra vida es universal. El tiempo que he pasado en el Foyer ADSIS Togo me ha permitido alimentar mi curiosidad, abrirme a nuevas relaciones

que me enriquecen como persona y reafirmarme en la importancia de ser parte de una comunidad.

Me admira la dignidad y la fuerza con la que se enfrentan a la vida, que siempre se impone y la fe que tienen en que un mundo mejor, sobre todo para las jóvenes togolesas, es posible.

Recomiendo el curso Norte-Sur porque no podemos dejar de lado las injusticias que existen en el mundo. Hay que atreverse a mirar más allá de nuestro ombligo y aceptar nuestros privilegios, para así poder usarlos en beneficio de todas las personas.

Naiara Lázaro Gallardo

“Peregrinos de la esperanza” es el lema del Jubileo de 2025 convocado por el Papa Francisco, que se iniciará el 24 de diciembre de este año con la apertura de la Puerta Santa de la basílica de san Pedro del Vaticano. Ese momento será el inicio de un año lleno de actividades y celebraciones dedicadas a la espiritualidad y la comunidad.

El Papa, en la Bula de Convocación *Spes non confudit*, de 9 de mayo de 2024, especifica que para el Jubileo de 2025 las Puertas Santas se abrirán en las cuatro basílicas papales de Roma: San Pedro en el Vaticano, San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo extramuros. La única excepción, será una Puerta Santa que abrirá él personalmente

te en una cárcel «para ofrecer a los presos un signo concreto de cercanía». Además, el domingo 29 de diciembre de 2024 se establece que, en todas las catedrales y concatedrales, los obispos diocesanos celebren la Eucaristía como apertura solemne del Año jubilar.



El Jubileo ordinario se clausurará con el cierre de la Puerta Santa de la Basílica papal de San Pedro en el Vaticano, el 6 de enero de 2026.

Toda la información actualizada sobre el jubileo:



**Abenduaren  
29an, Frantziskok  
San Joan  
Laterangoaren  
katedraleko Ate  
Santua irekiko  
du. 2025.eko  
urtarrilaren 1ean,  
Santa Maria  
Nagusiaren  
basilikako Ate  
Santua irekiko da.  
Eta urtarrilaren  
5ean, igandez,  
San Paulo  
Harresiz Kanpoko  
Basilikako Ate  
Santua irekiko da.**

# Bilbao eta Donostiako Elizbarrutien 75. urteurrena

1862an eratu zen Gasteizko Elizbarrutia eta, Arabarekin batera, bertan txertatu ziren Gipuzkoa eta Bizkaia ere.

1949.eko azaroaren 2ko 'Quo Commodius' buldaren bidez agindu zen 2024-2025 kurtso honetan Diamantezko Ezteiak ospatzen diharduten Bilboko eta

Donostiako Elizbarrutien sorrera. Hiru Elizbarruti burujabe izanik ere, uztarturik iraunarazi dien hainbat kontu izan da hamarkada hauetan eta elizbarruti arteko lanak elkartze hori areagotu egin du.

Misioetarako taldeak eta hiru ordezkaritzetako lantaldeen

baterako lanaren emaitza den aldizkari hau dira horren erakusle.

## Logo berria argitalpen guztietan

Bietan, logo berrian 2025eko Jubileua jasotzen da, herriak batu behar dituen elkartasun eta sendetasuna adieraziz, besarkatuta agertzen diren lau irudien bidez.

Oroitzapenezko hainbat jardura gehituko da Elizbarruti baten nahiz bestearen egutegietan: Bilbon, joan den irailaren 28an eman zioten hasiera urteurrenoko ospakizunei, Elizbarrutiko lekurik esanguratsuenetakoa den Derioko Seminarioko kaperan egin zen "Goazen! 24" kurtso hasierako ekitaldi ofizialarekin. Gainera, 2025.eko maiatzaren 17an, Elizbarrutiko azkoa ospatuko da eta ekainaren 25etik uztailaren 13ra, BizkaiBira, 19 etapa, Elizbarrutia oinez zeharkatzeko.



'Quo Commodius' bulda



**Con la bula Quo Commodius de 2 de noviembre de 1949 se erigieron las diócesis de Bilbao y San Sebastián.**

Bilboko Elizbarrutiak webgune berria sortu du urteurrenerako:



Donostiako Elizbarrutiaren inguruko berriak:



# Riquezas del Sur

Alfredo Beltrán de Otálora, misionero en Angola (Brito Godins–Malanje), desde 1967 hasta la independencia de Angola en 1975, acaba de publicar el libro “*Jisabu ja Kiuaba Nzoji-Provérbios de Xirimimbí*” de proverbios del pueblo Ban-tu, en kimbundo y portugués.

En el Norte se aprecian las riquezas del Sur, las materias primas avariciosamente acogidas en pro del progreso, de la excelencia tecnológica o de la *inteligencia* para bien de quien corresponda. Desde el mismo Norte, hay quienes braman contra el aluvión de poblaciones del Sur, que huyen del hambre, de la miseria y de la muerte, buscando VIDA en el rico y deslumbrante Norte: quieren negarles hasta el derecho a emigrar.

Sin embargo, las migraciones siempre han existido, a pesar de la perversión de quienes pretenden acabar con ellas. Solamente el desconocimiento o la mala fe pueden explicar esa grave falta de humanidad. Decimos que *Las tejas tapan mucho*, pues esconden las miserias de la casa, pero las ventanas permiten ventilarla y renovar el aire viciado. Algo de eso quiere ser el libro de Proverbios de Xirimimbí, una colección que afloró en una aldea que pertenece a un rica Tradición de pueblos bantúes.

Se trata de un cuerpo de proverbios, que en pueblos con escritura se llamaría Código de Derecho Consuetudinario, aplicado por los *Sabios* y presidido por los Ancianos –el eslabón más próximo a los espíritus de los antepasados– y por otros “sabios”, como es el caso de Manuel Suingi Buta, ciego y buen conocedor de la Tradición oral. Curiosamente, cosas que en la cultura europea



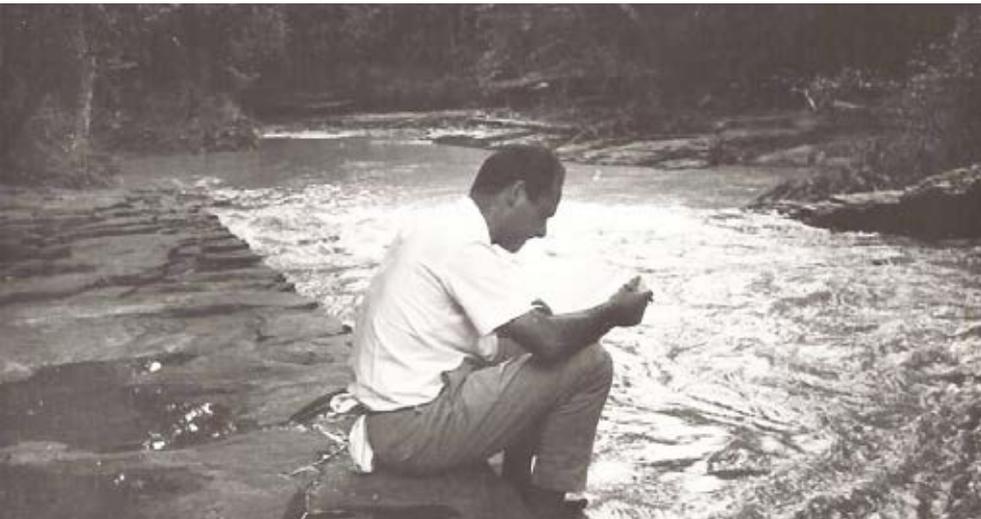
son consideradas discapacidades, entre los Bantúes pueden tener significados diferentes. Por ejemplo: un ciego puede ser maestro y buen transmisor de la Tradición y será considerado sabio.

En tiempos antiguos, la autoridad de la *sanzala* la constituía el Consejo de Ancianos, que dilucidaba y emitía sus fallos a la sombra de una *Mulemba* –*Ficus sycomorus* o Higuera-africana– sobre asuntos propios de la *sanzala*, sobre problemas –*maka*– y situaciones de la vida diaria. En memoria de esa antigua tradición y con ese mismo nombre –*MULEMBA*–, creamos el Consejo de Ancianos en las *sanzalas* de Brito Godins.

El libro de *Jisabu* es también un homenaje a Iñaki Olazabal, que se entregó a Angola en Malanje, desde la Primera expedición de Misiones Diocesanas a Angola (1959), en Bángalas, Forte República –actual *Massango*– y Brito Godins –*Kiuaba Nzoji*–. Fue en Brito donde descubrió a *Manuel Suingi Buta*, y una vez completada la colección de los proverbios (1969), ambos nos dedicamos a promover su conocimiento y, al mismo tiempo,



1969, Alfredo con dos marimbeiros y su marimba.



1968, Alfredo en un remanso del río Luinga donde solíamos retirarnos a pensar.

afrontamos la traducción al *kim-bundo* de los nuevos textos litúrgicos establecidos a raíz del Decreto *Ad Gentes* del Concilio Vaticano II.

Respecto a los *Jisabu*, fueron transmitidos oralmente, sin soporte físico alguno; y tras descubrir errores, han sido sometidos a un análisis filológico, que ha permitido remediarlos mediante ajustes de carácter semántico. Han sido escritos en honor de y para un pueblo, una cultura, cuyos habitantes pertenecen al antiguo Reino del Congo. Este, como otros pueblos conquistados, ha conservado sus lenguas, usos y costumbres; y, en sentido opuesto, han sufrido experiencias imperiosamente asociadas a la conquista, colonización, descolonización y posterior neocolonialismo. Y en el mejor de los casos, bajo el engañoso paraguas de multiculturalismo. ¡Vaya este trabajo en memoria de los pueblos bantúes! para que no caiga en el olvido la *INTERCULTURALIDAD*, basada en el respeto mutuo y en el intercambio cultural, frente al pro-

clamado multiculturalismo, en el que siempre se impone la cultura dominante.

No se trata de mitificar ni de superponer una lengua o una cultura sobre otras, ni de comparar contenidos socioculturales sin tener en cuenta el contexto adecuado. No cabe aplicar criterios epistemológicos sin basarlos en una Epistemología del Sur.

Como propone el sociólogo Boaventura de Sousa Santos, toda experiencia social requiere una epistemología adecuada,... sobre las condiciones de lo que cuenta como conocimiento válido. Es decir:

*Una epistemología del Sur basada en tres orientaciones: aprender que existe el Sur; aprender a ir hacia el Sur; a partir del Sur y con el Sur.*

Una valoración justa debe superar el etnocentrismo, habitual y recurrente en la valoración que los humanos hacemos de lo ajeno, y en

nuestras manifestaciones sobre lo que no es el *yo* y *lo nuestro*. Este principio es fundamental si queremos ser realmente humanos y solidarios con ellos, los otros.

Finalmente, sobre la edición de los proverbios en kimbundo y portugués:

1. Surgieron en Brito Godins (Malanje), por deferencia de Manuel Suingi Buta que los transmitió sin reservas u ocultaciones de algún que otro *contenido*, que entraban dentro de lo considerado *sagrado e íntimo* y no era normal darlo a conocer a personas extrañas.
2. Son propiedad de los bantúes de una pequeña aldea, en concreto de una *sanzala* de Brito Godins; pertenecen y deben regresar a su lugar de origen. Si hay algún lugar donde pueda interesar como parte de su acervo cultural, ese es Malanje y, en general, los que tienen el *kimbundo* como lengua propia.
3. Respecto a los castellanoparlantes, no parece complicado captar el mensaje de los refranes, dada su proximidad al castellano, especialmente en lo que al léxico se refiere. Eso no es óbice para que un día pueda realizarse su traducción tanto al castellano como al euskera.

Ad maiorem BANTU um gloriam

Alfredo Beltrán de Otalora

Texto  
ampliado  
en:



**Jisaburen liburuak, gainera, bere bizia Angolari (Malanjen) eskaini zion Euskal Elizbarrutietako Misioen lehen espedizioko Iñaki Olazabali omenaldia egiten dio.**

## Antonio Madinabeitia: El hombre bueno, servidor y silencioso

**A**ntonio Madinabeitia falleció el 13 de junio, a los 91 años. Al recordarle vienen a mi memoria tres frases que pueden ayudarnos a definir al amigo, al sacerdote, al misionero y al “último mohicano” de Urkiola. Al que todos hemos querido y del que todos hemos aprendido impagables lecciones de profunda humanidad y evangélica sencillez.

Decía el poeta Antonio Machado refiriéndose a sí mismo “soy en el buen sentido de la palabra, bueno”. La bondad de Antonio Madinabeitia no podía ser interpretada más que en el buen sentido. Bondad en el hacer, bondad en el compartir, bondad en el pensar y en el sentir. Un hombre bueno, sin doblez, sin el mínimo resquicio de enemistad, sin dejar que ningún desencuentro fuese capaz de destruir el lazo de una amistad.

Jean Marie Lustiger, arzobispo de París y posteriormente cardenal, acuñó una feliz expresión que retrata con exactitud a Antonio Madinabeitia. Decía Lustiger “Si la Iglesia no vive para servir, no sirve para vivir”. Las comunidades a las

que ha servido nuestro Antonio han sido testigos privilegiados de esa dimensión de servicio que él ha encarnado. Podríamos llenar páginas con los testimonios de las gentes a las que él sirvió en su dilatada vida misionera en sus dos etapas de Ecuador y Urkiola. Así me lo decía una catequista de Mata de Cacao (Los Ríos), donde Antonio concluyó su etapa misionera, en mi última visita a aquella provincia a finales del año pasado: “El padre Antonio se hacía querer por lo que nos sirvió. El servicio era el mejor de sus sermones”. Servidor hasta al fin de sus días, a pesar de sus achaques y limitaciones.

Benjamín Disraelí escribió: “Hay personas silenciosas que son mucho más interesantes que los mejores oradores”. Antonio era una persona de grandes silencios. Silencios reflexivos, silencios cargados de espiritualidad, silencios que generaban paz y armonía en medio del exceso de ruido y verborrea, silencios casi monacales. De una persona así nunca podría esperarse una palabra altisonante. Parco en el hablar, meditador



de lo que decía y, a la vez, firme en expresar sus convicciones. Su “sí” era sí y su “no” era no.

Estas tres frases me han servido para hacer memoria de Antonio Madinabeitia. Para mi modesto entender, un maestro del espíritu, un referente de virtudes cristianas y un sacerdote (“sólo, siempre y en todo sacerdote”) entregado a la causa del Reino y de los pobres. Goian bego!

Xabier Eskauriatza

## Joaquín Astiz, sus referencias: Jesús y el Evangelio

**E**n una de las reuniones en la academia misionera del seminario de Vitoria, una voz entrecortada por la emoción nos sorprendía a los asistentes. Era Joaquín Astiz que nos recordaba el compromiso misionero “ad gentes” que nos tenía que interpelar. Dirigía la academia misionera Manolo Unciti del que Joaquín fue amigo fiel hasta el final. El primero con la pluma y el segundo, pisando tie-

rra en la Prelatura de Los Ríos del Ecuador, contribuyeron de vida y corazón a la causa misionera. Una vez en casa, Joaquín fue nombrado delegado episcopal de Misiones. (de 1993 a 2004). Coincidió en su mandato el conflicto de Rwanda. Con él me relacionaba con un sistema especial de comunicación y pasaba él la información a nuestro obispo D. José M<sup>o</sup> Setien preocupado por nuestra difícil situación. Le tocó



también gestionar la triste y dolorosa situación por la muerte violenta de nuestro querido Isidro Uzcudun. Para Joaquín, Isidro fue un mártir “canonizable”. Joaquín era un hombre cercano, desprendido, con una fe inquebrantable que le hizo tener plena confianza en Dios hasta sus últimas horas.

Juan Cruz Juaristi



## Juan Jose Mancisidor “Buzoaren semea beti buzo”

rio, misiolari Angolan, Zumaian...  
besteak beste.

Angolan, Malanje probintzian eta bertako hiriburuko Maxinde auzoan bizi izan zen eta egin zuen lan beste euskal misiolariekin batera. Angolan bost urte egin zituen. 2006 urtean, uste dut, joan zen Javier Hernaez apaizarekin, Angolarara, Luanda hiriburuan genuen Precoleko misiolariari bisita egitera eta elkarrekin egun batzuk pasat-

zera. Zumaia bere etxera joan besterik ez zegoen Angolako eta Afrikako giroa ikusteko, sentitzeko eta usaintzeko. Azken agur ederra eta merezitakoa egin genion Zumaia parrokian Irailaren 10ean Tolentinoko San Nikolas egunean. Juanjo, Manci, buzoak egin ohi duen bezala murgildu zara, ez dakit ur azpira, baina bai Jainkoaren mundura. Hortik eskua bota guri. Twasakidila ngana nganga Manci.

Andoni Illarramendi

**E**ta horrekin harro. Abuztuaren 17an 90 urte borobila bete ondoren joan zaigu... Bere apaizgintza: Herrerako San Luis parrokian, Itziar eta Lasturren, Lurdesko Frater taldean konsilia-

## Nuestro amigo Joxe Mari Aldanondo

**F**alleció el 9 de junio, a los 81 años de edad. De joven, junto con Juan Manuel Basurko y Pako Zubeltzu, estuvo trabajando en la provincia de los Ríos, Ecuador. Atendió la parroquia de Mocache, localidad muy montubia, con Iñaki Aldabalde. Colaboraba en el colegio de Mocache junto con otras tareas y funciones en la comarca. Ya de vuelta en Euskadi combinó labores de

sacerdote y enseñanza en Tolosaldea. En 1978 decidió secularizarse y junto con Mari Jose formó una familia de la que nacieron sus hijos Maddalen y Ander. Persona honesta, inteligente, buena, coherente, divertida y muy buen contador de historias. Sus historias sobre Mocache eran puro realismo mágico.

Isabel Sesé y Pako Zubeltzu



## Mª Ángeles Galdón, mujer acogedora, paciente y pacificadora

**N**acida en Benaurel, provincia de Granada, llegó a Bériz para consagrar su vida a Dios, como Mercedaria Misionera de Bériz. Y fue en la Misión de Sudamérica donde entregó buena parte de sus años. En 1968, cuando estaba en la comunidad de Markina, fue enviada a “La Misión de los Ríos”, en concreto a Arenillas, como parte del primer grupo misionero, con el que empezaba la andadura de las Misiones Diocesanas Vascas, en

Ecuador. En el Oro y Manabí estuvo acompañando a las comunidades eclesiales de base, formando a los catequistas, participando en los diferentes equipos... desde una opción por los más pobres que fue marcando toda su vida y dando lo mejor de sí misma.

La experiencia de Dios, de su amor, el contacto con las personas sencillas... fue haciendo de ella una mujer acogedora, amorosa, comprensiva, paciente y pacificadora... Disponi-

ble para servir y suplir... apoyar y sumar... aliviar y armonizar... fácil para convivir y buena para crear comunidad. Disfrutaba mucho con la gente, a la que quería de verdad... y por la que se ha sentido muy querida.

Lourdes Gorostola  
Coord. Gral Misioneras  
Mercedarias de Berriz

Textos  
completos  
obituarios:





Larraitz y Mary, a la derecha junto a la casa montubia. Entre ellas, el misionero Juanra Etxeberria.

## Ecuador

A finales de septiembre regresaron las cooperantes Larraitz Kintana y Mary Kyere, del programa Juven-

tud Vasca Cooperante de Gobierno Vasco, tras pasar tres meses colaborando con el proyecto de promoción de la Cultura Montubia de San Isidro.



## Udako esperientziak

Adis elkarteek abegi eginda, udako esperientzietan parte hartu izan duen Bizkaiko hainbat gaztek bere lekukotasuna eskainiko du Domund egunari lotutako kanpainan.

Beren bizipenak batera jarriko dituzte Bizkaiko zenbait ikastetxetan.



Jesús María Aristín, con Feli Martín y Olga Hoyos, de la delegación de Misiones de Bilbao.

## Visitas

A mediados de septiembre visitó la delegación de Misiones de Bilbao, Jesús Mari Aristín, obispo de Yurimaguas en **Perú**. Jesús Mari sigue transmitiendo ilusión y ganas de seguir compartiendo la vida con la gente de las comunidades de la Amazonía peruana. Esperamos que disfrute de unas merecidas vacaciones.

También nos visitó la religiosa dominica Clementina Tostón, misionera en Venezuela. Tuvimos la oportunidad de escuchar el testimonio de toda una vida dedicada a la misión, al coincidir su estancia con el encuentro de los grupos de Misiones.

